

FR

NL

EN

DE

ES

IT

PT

EL

DA

NO

SV

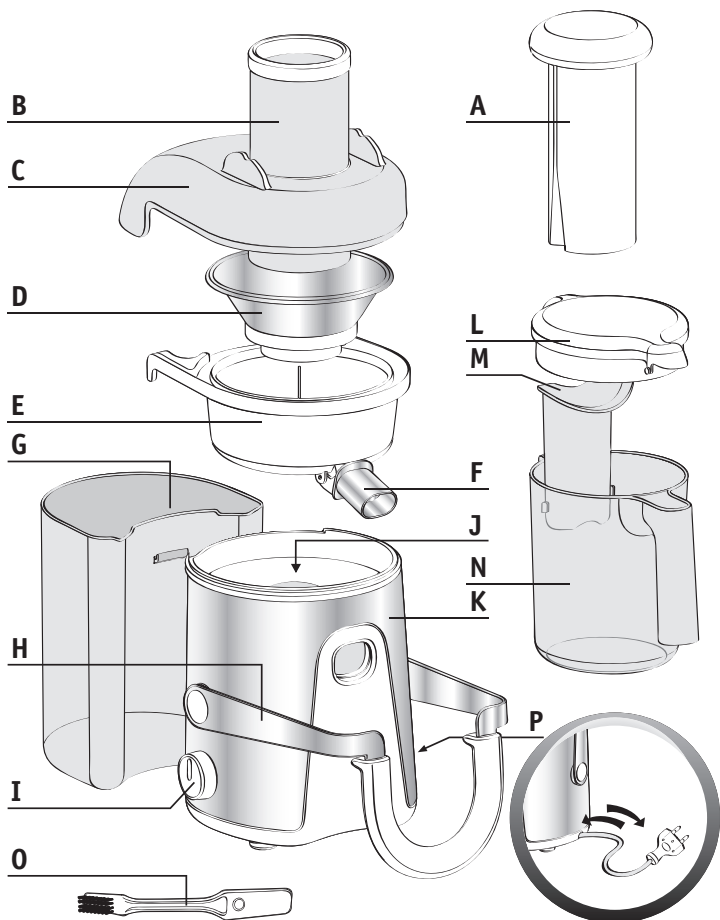
FI

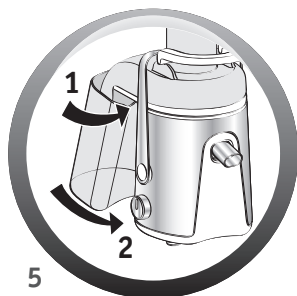
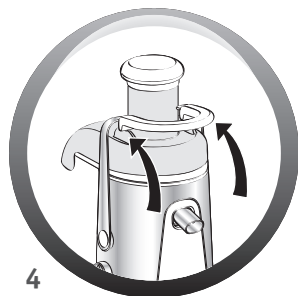
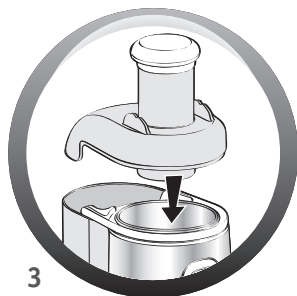
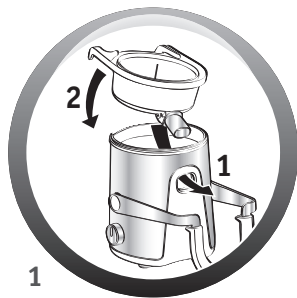
TR

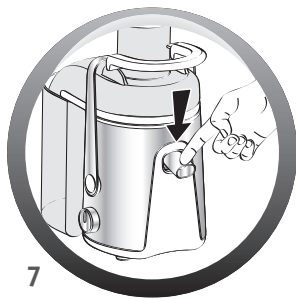
TH

AR

FA







DESCRIPTION

A Poussoir	I Bouton de commande (2 vitesses)
B Cheminée de remplissage	J Axe d'entraînement
C Couvercle	K Bloc moteur
D Filtre	L Couvercle de la carafe à jus
E Collecteur de jus	M Séparateur de mousse
F Bec verseur avec système stop-gouttes	N Carafe à jus
G Collecteur de pulpe	O Brosse
H Bride de verrouillage	P Range Cordon

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez toujours le filtre (**D**) avant toute utilisation.
- N'utilisez jamais la centrifugeuse si le filtre est cassé, s'il est défectueux, si vous voyez des craquelures, fêlures ou si le filtre est déchiré. Si le filtre est visiblement détérioré, contactez un Centre de service agréé. Les bords du filtre sont coupants : manipulez-le avec précaution.
- Pour votre sécurité, cet appareil est compatible avec les normes et les réglementations suivantes :
 - Directive Basse tension ;
 - Directive sur la compatibilité électromagnétique ;
 - Réglementations relatives aux matériaux destinés au contact alimentaire.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque des caractéristiques électriques de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Ne posez ou n'utilisez jamais cet appareil sur une plaque chauffante ou à proximité d'une flamme (cuisinière à gaz).
- N'immergez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le passez pas sous l'eau courante.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez cet appareil que sur un plan de travail solide, stable et à l'abri des projections d'eau. Ne retournez pas l'appareil.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre agréé.
- L'appareil doit être débranché :
 - en cas de problème ou de panne pendant le fonctionnement ;
 - avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez un prolongateur qu'après avoir vérifié que celui-ci est en parfait état.
- Un appareil électroménager ne doit pas être utilisé :
 - s'il est tombé par terre ;
 - s'il a été endommagé ou s'il est incomplet.
- Dans ces cas, comme pour toute réparation, vous DEVEZ contacter votre Centre de service agréé.
- Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité et se réserve le droit de résilier la garantie en cas d'utilisation commerciale ou inadaptée, ou de non-respect des instructions du mode d'emploi.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des composants d'origines. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas contraire.
- Ne placez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage (**B**) lorsque l'appareil est en fonctionnement. Utilisez exclusivement le poussoir (**A**) fourni à cet effet.
- N'ouvrez jamais le couvercle (**C**) avant l'arrêt complet du filtre (**D**) .
- Ne retirez pas le collecteur de pulpe (**G**) pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Débranchez systématiquement l'appareil après utilisation.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ

L'appareil est équipé d'un système de sécurité. Pour pouvoir utiliser la centrifugeuse, le couvercle (**C**) doit être correctement bloqué par la bride de verrouillage (**H**). L'ouverture de la bride de verrouillage (**H**) arrête la centrifugeuse. A la fin d'un cycle, positionnez le bouton de commande (**I**) sur 0 et attendez l'arrêt complet du filtre (**D**) avant d'enlever le couvercle.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Nous vous recommandons de laver toutes les pièces amovibles (**A, B, C, D, E, G, L, M, N**) à l'eau chaude savonneuse (voir le paragraphe "Nettoyage"). Rincez-les et séchez-les soigneusement.

- Déballez l'appareil et placez-le sur un plan de travail solide et stable.
- Vérifiez que vous avez bien retiré tous les éléments de conditionnement avant de commencer à utiliser l'appareil.

UTILISATION

- Placez le collecteur de jus (**E**) sur le corps de l'appareil en passant le bec verseur à travers l'orifice du corps (voir **Fig. 1**).
- Placez le filtre (**D**) dans le collecteur de jus (**E**). Vérifiez que le filtre est correctement fixé sur l'axe d'entraînement (**J**). Vous devez entendre un clic sonore lorsque le filtre est bien positionné (voir **Fig. 2**).
- Posez le couvercle (**C**) sur l'appareil, orifice d'évacuation vers l'arrière (voir **Fig. 3**).
- Poussez la bride de verrouillage (**H**) vers l'arrière jusqu'au verrouillage confirmé par un "Clac" sonore (voir **Fig. 4**).
- Placez le collecteur de pulpe (**G**) à l'arrière de l'appareil (voir **Fig. 5**).
- Insérez le poussoir (**A**) dans la cheminée (**B**) en alignant la rainure du poussoir avec le petit rail de la cheminée.
- Si vous souhaitez séparer le jus de la mousse, insérez le séparateur de mousse (**M**) dans la carafe à jus (**N**) et placez le couvercle sur la carafe (voir **Fig. 6**). Le séparateur de mousse vous permet de garder la mousse dans la carafe à jus lorsque vous versez le jus dans un verre.
- Cet appareil est équipé d'un système stop-gouttes (**F**) : positionnez le bec verseur vers le bas pour actionner le système et laissez le jus s'écouler (voir **fig. 7**).
- Placez la carafe à jus (**N**) sous le bec verseur à l'avant de l'appareil, (voir **Fig. 8**).
- Branchez l'appareil.
- Pour démarrer l'appareil, utilisez le bouton de commande (**I**).
- Insérez les fruits ou les légumes dans la cheminée (**B**).
- Les fruits et les légumes ne doivent être insérés que lorsque le moteur tourne.
- N'appuyez pas sur le poussoir (**A**) de manière excessive. N'utilisez aucun autre ustensile. Ne poussez JAMAIS avec vos doigts.
- Lorsque vous avez terminé, arrêtez l'appareil en positionnant le bouton de vitesse (**I**) sur 0 et attendez l'arrêt complet du filtre (**D**).
- Lorsque le collecteur de pulpe (**G**) est plein ou si le jus s'écoule plus lentement, videz le collecteur de pulpe, nettoyez le filtre ainsi que le couvercle.
- Après réalisation de votre jus, actionnez le système stop-gouttes en positionnant le bec verseur vers le haut avant de retirer votre verre pour arrêter l'écoulement du jus (voir **Fig. 9**).

QUELLE VITESSE UTILISER ?

Ingrédients	Vitesse	Poids approximatif (en Kg)	Quantité de jus obtenue en cl (*)
Pommes	2	1	65
Poires	2	1	60
Carottes	2	1	60
Concombres	1	1 (environ 2 concombres)	60
Ananas	2	1	30
Raisin	1	1	45
Tomates	1	1,5	90
Céleri	2	1,5	35

Un choix inadapté de la vitesse peut entraîner des vibrations anormales de l'appareil.

Il est recommandé de ne pas utiliser cet appareil plus de 2 minutes consécutives.

* La qualité et la quantité des jus obtenus varient considérablement en fonction de la date de la récolte et de la variété des fruits ou des légumes utilisés. Les quantités de jus du tableau ci-dessus sont données à titre indicatif.

CONSEILS PRATIQUES

- Lavez soigneusement les fruits avant de les dénoyauter.
- En général il n'est pas nécessaire d'enlever les peaux ou pelures. Vous devez éplucher seulement les fruits à peau épaisse et amère comme les citrons, les oranges, les pamplemousses ou les ananas (retirez le cœur).
- Le "Direct Fruit System" permet de traiter directement et sans les couper certains types de fruits – pommes, poires, tomates etc. – d'un diamètre inférieur à 74,5 mm. Choisissez donc le type de fruit ou légume en conséquence.
- Il est difficile d'extraire le jus des bananes, des avocats, des cassis, des figues, des aubergines et des fraises.
- N'utilisez pas l'appareil pour extraire le jus de la canne à sucre ou de tout autre fruit ou légume trop dur ou trop fibreux.
- Choisissez des fruits et des légumes frais et mûrs qui donnent davantage de jus. L'appareil est conçu pour des fruits tels que les pommes, les poires, les oranges, les pamplemousses et les ananas, et pour des légumes tels que les carottes, les concombres, les tomates, les betteraves et le céleri.
- Si vous utilisez des fruits trop mûrs, l'obturation du filtre sera plus rapide.
- Important : Les jus extraits doivent être consommés immédiatement. Au contact de l'air, l'oxydation du jus s'effectue rapidement et peut modifier son goût, sa couleur et ses qualités nutritionnelles. Les jus de pommes et de poires brunissent très vite. Ajoutez quelques gouttes de jus de citron pour ralentir la coloration.

NETTOYAGE

- Toutes les pièces amovibles (**A**, **B**, **C**, **D**, **G**, **L**, **M** et **N**) peuvent être nettoyées au lave-vaisselle à l'exception du collecteur de jus (**E**). Le collecteur de jus (**E**) doit être nettoyé à l'eau savonneuse immédiatement après utilisation.
- Le nettoyage de l'appareil est plus facile s'il est fait immédiatement après utilisation.
- N'utilisez pas de tampon à récurer, ni d'acétone, ni d'alcool (white spirit) etc. pour nettoyer l'appareil.
- Le filtre doit être manipulé avec précaution. Evitez toute mauvaise manipulation sous peine de réduire les performances de l'appareil. Le filtre peut être nettoyé avec la brosse (**O**). Remplacez le filtre dès qu'il présente des signes d'usure ou de détérioration.
- Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide. Séchez-le soigneusement.
- Ne plongez jamais le bloc moteur sous l'eau courante.


L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS ?

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
L'appareil ne fonctionne pas	La prise n'est pas correctement branchée, le bouton de commande (1) n'est ni sur le « 1 » ni sur le « 2 ».	Branchez l'appareil sur une prise à la bonne tension. Tournez le bouton de commande sur la vitesse « 1 » ou « 2 ».
	Le couvercle (C) n'est pas correctement verrouillé.	Vérifiez que le couvercle (C) est correctement bloqué par la bride de verrouillage (H).
L'appareil dégage une odeur ou est très chaud au toucher, il fait un bruit anormal, il émet de la fumée.	Le filtre (D) n'est pas correctement positionné.	Vérifiez que le filtre (D) est correctement fixé sur l'axe d'entraînement (J).
	La quantité de fruits ou de légumes traitée est trop importante.	Laissez l'appareil refroidir et réduisez les quantités de fruits ou de légumes à traiter.
L'écoulement de jus diminue.	Le filtre (D) est obstrué.	Eteignez l'appareil, nettoyez la cheminée (B) et le filtre (D).
Pour tout autre problème ou anomalie, veuillez contacter votre Centre de service agréé		

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



 Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

 Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.

BESCHRIJVING

A Aandrukstop	I Bedieningsknop (2 snelheden)
B Aanvoerbuis	J Aandrijfjas
C Deksel	K Motorblok
D Zeef	L Deksel sapkan
E Sapreservoir	M Schuimfilter
F Schenktoet met druppelstopstelsysteem	N Sapkan
G Pulpreservoir	O Borstel
H Veiligheidsklem	P Snoeropberg ruimte

VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

- Controleer voor gebruik altijd de zeef (**D**).
- Gebruik de sapcentrifuge niet als de zeef kapot of beschadigd is, als u barsten of craquelé ziet, of als de zeef is gescheurd. Als de zeef tekenen van schade vertoont, neem dan contact op met een erkend servicecentrum. De randen van de zeef zijn scherp: hanteer de zeef voorzichtig.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en voorschriften:
 - laagspanningsrichtlijn
 - elektromagnetische compatibiliteit
 - richtlijnen voor materialen in contact met voedingsmiddelen.
- Controleer of de netspanning die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met die van het elektriciteitsnet. Een verkeerde aansluiting maakt de garantie ongeldig.
- Plaats of gebruik dit apparaat niet op een warme plaat of in de buurt van open vuur (gasfornuis).
- Dompel het motorblok nooit onder in water en houd het niet onder de kraan.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid worden vervangen om elk gevaar te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat op een stevige, stabiele ondergrond, uit de buurt van waterspatten. Keer het apparaat niet om.
- Alle werkzaamheden aan het apparaat, met uitzondering van reiniging en het normale onderhoud door de klant, moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact:
 - als er een probleem of storing optreedt tijdens het gebruik
 - voor het in elkaar zetten, uit elkaar halen, of reinigen van het apparaat

- Trek niet aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Controleer voor het gebruik van een verlengsnoer altijd eerst of deze in perfecte staat verkeert.
- Huishoudelijke apparaten mogen niet worden gebruikt:
 - als ze zijn gevallen
 - als ze zijn beschadigd of niet compleet zijn.
- Neem in dergelijke gevallen, of voor enig ander onderhoud contact op met een erkend servicecentrum.
- Dit product is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk en de garantie vervalt bij bedrijfsmatig gebruik, onjuist gebruik of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht te worden gebruikt door kinderen of andere personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of door personen die niet over de nodige ervaring of kennis beschikken om een dergelijk apparaat te bedienen, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat vanwege een verantwoordelijke persoon.
- U dient toezicht te houden op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Gebruik alleen originele accessoires en componenten. Onze aansprakelijkheid vervalt indien niet aan deze voorschriften wordt voldaan.
- Stop nooit uw vingers of enig ander voorwerp in de aanvoerbuis (**B**) wanneer het apparaat in werking is. Gebruik hiervoor altijd de bijgeleverde aandrukstop (**A**).
- Open het deksel (**C**) nooit voordat de zeef (**D**) volledig tot stilstand is gekomen.
- Verwijder het pulpreservoir (**G**) niet wanneer het apparaat in werking is.
- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

VEILIGHEIDSSYSTEEM

Dit apparaat is voorzien van een veiligheidsmechanisme. Om de sapcentrifuge te starten, dient het deksel (**C**) goed zijn vastgezet met de veiligheidsklem (**H**). Als de veiligheidsklem (**H**) wordt losgemaakt, stopt de sapcentrifuge. Aan het einde van de cyclus zet u de bedieningsknop (**I**) op 0 en wacht u totdat de zeef (**D**) volledig tot stilstand is gekomen voordat u het deksel verwijdert.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Het is verstandig om alle verwijderbare delen (**A, B, C, D, E, G, L, M, N**) af te wassen in warm water met afwasmiddel (zie paragraaf "Reinigen"). Spoel ze af en droog ze goed af.
- Pak het apparaat uit en zet het op een stevig en stabiel werkvlak.
- Zorg ervoor dat al het verpakkingsmateriaal is verwijderd voordat u het apparaat aanzet.

WERKEN MET HET APPARAAT

- Plaats het sapreservoir (**E**) in het apparaat door het reservoir iets naar voren te kantelen en de schenkduit door het gat te steken (zie **Fig. 1**).
- Plaats de zeef (**D**) in het sapreservoir (**E**). Zorg ervoor dat de zeef juist goed op de aandrijfas wordt geklemd (**J**). U hoort een klik wanneer de zeef goed is geplaatst (zie **Fig. 2**).
- Plaats het deksel (**C**) op het apparaat met de uitvoertuit naar achteren gericht (zie **Fig. 3**).
- Druk de veiligheidsklem (**H**) naar achteren totdat deze vastklikt. U hoort een "klik" (zie **Fig. 4**).
- Plaats het pulpreservoir (**G**) op de achterkant van het apparaat (zie **Fig. 5**).
- Schuif de aandrukstop (**A**) in de aanvoerbuis (**B**) zodat het uitsteeksel op de aandrukstop op een lijn komt met het richeltje in de aanvoerbuis.
- Om het sap van het schuim te scheiden, schuift u het schuimfilter (**M**) in de sapkan (**N**) en plaatst u het deksel op de kan (zie **Fig. 6**). Het schuimfilter zorgt ervoor dat het schuim in de kan achterblijft wanneer u het sap uitschenkt.
- Dit apparaat is voorzien van een druppelstopsysteem (**F**): druk de schenkduit naar beneden om het systeem te activeren en het sap uit te schenken (zie **Fig. 7**).
- Plaats de sapkan (**N**) onder de schenkduit aan de voorkant van het apparaat (zie **Fig. 8**).
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Start het apparaat met de bedieningsknop (**I**).
- Plaats het fruit of de groenten in de aanvoerbuis (**B**).
- Voeg alleen fruit en groente toe als de motor draait.
- Druk de aandrukstop (**A**) niet te hard aan. Gebruik geen ander keukengerei om fruit of groente aan te drukken. Druk fruit of groente NOOIT aan met uw vingers.
- Wanneer u klaar bent, zet u de bedieningsknop (**I**) op 0 en wacht u totdat de zeef (**D**) volledig tot stilstand is gekomen.
- Wanneer het pulpreservoir (**G**) vol is, of het sap langzamer gaat stromen, leegt u het pulpreservoir en reinigt u de zeef en het deksel.
- Nadat u het sap hebt bereid, schakelt u het druppelstopsysteem in door de schenkduit omhoog te kantelen om de sapstroom te onderbreken voordat u het glas verwijderd (zie **Fig. 9**).

WELKE SNELHEID GEBRUIKEN?

Ingrediënten	Snelheid	Globaal gewicht (in kg)	Hoeveelheid verkregen sap in cl (*)
Appels	2	1	65
Peren	2	1	60
Wortels	2	1	60
Komkommer	1	1 (ongeveer 2 komkommers)	60
Ananas	2	1	30
Druiven	1	1	45
Tomaten	1	1,5	90
Selderij	2	1,5	35
Als u de verkeerde snelheid kiest, kan het apparaat ongewoon hard schudden.			

Het is af te raden uw apparaat langer dan 2 minuten continu te gebruiken.

- * De kwantiteit en kwaliteit van vruchtsap is sterk afhankelijk van de oogstdatum en het soort fruit of groente. De hierboven vernoemde hoeveelheden sap dienen slechts als richtlijn.

PRACTISCHE TIPS

- Was het fruit zorgvuldig voordat u de pitten verwijderd.
- Over het algemeen is het niet nodig om fruit te schillen. Alleen fruit met een dikke en bittere schil, zoals citroen, sinaasappel, grapefruit of ananas dient te worden geschild. Verwijder van de ananas ook het hart.
- Bepaalde soorten fruit, zoals appel, peer, tomaat, enz. (met een diameter die kleiner is dan 74,5 mm) kunnen ongesneden in de aanvoerbus worden gestoken, dankzij het "Direct Fruit Systeem". Kies dus het juiste soort fruit of groente.
- Het is lastig om sap te persen van bananen, avocado, bramen, vijgen, aubergine en frambozen.
- Gebruik de sapcentrifuge niet voor suikerriet of zeer hard fruit of vezelig fruit.
- Gebruik verse en rijpe vruchten en groente; deze geven meer sap. Dit apparaat is geschikt voor vruchten als appels, peren, sinaasappels, druiven, granaatappel en ananas en groenten als wortels, komkommers, tomaten, rode bieten en selderij.
- Als u overrijp fruit gebruikt, raakt de zeef sneller verstopt.
- Belangrijk: het sap dient direct te worden opgedronken. Door contact met lucht oxideert het sap snel, waardoor de smaak, de kleur en de voedingswaarde verandert. Appel- en perensap worden snel bruin. Door een paar druppels citroensap toe te voegen, kunt u deze verkleuring vertragen.

REINIGING

- Alle verwijderbare delen (**A, B, C, D, E, G, L, M, N**) kunnen in de vaatwasser worden afgewassen, met uitzondering van het sapreservoir (**E**). Het sapreservoir (**E**) dient direct na gebruik te worden afgewassen in water met afwasmiddel.
- Het apparaat is gemakkelijk te reinigen direct na gebruik.
- Gebruik geen schuursponsjes, aceton, alcohol (white spirit), enz. om het apparaat te reinigen.
- Wees voorzichtig met de zeef. Gebruik het apparaat op de juiste manier om storingen te voorkomen. De zeef kan worden gereinigd met de borstel (**O**). Verwijder de zeef bij eerste tekenen van zwakte of schade.
- Reinig het motorblok met een vochtige doek. Droog het goed af.
- Dompel het motorblok nooit onder in water.

WAT TE DOEN ALS UW APPARAAT NIET WERKT?

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact; de bedieningsknop (I) staat niet op "1" of "2".	Sluit het apparaat aan op een stopcontact met het juiste voltage. Zet de bedieningsknop op snelheid "1" of "2".
	Het deksel (C) zit niet goed vast.	Controleer dat het deksel (C) juist is geplaatst en dat het is vastgezet met de veiligheidsklem (H).
Er komt een geur vrij of het apparaat is te heet om aan te raken, het maakt abnormaal veel geluid of er komt rook uit het apparaat.	De zeef (D) is niet juist geplaatst.	Controleer of de zeef (D) juist is geplaatst op de aandrijfas (J).
	Er wordt te veel groente of fruit tegelijk verwerkt.	Laat het apparaat afkoelen en verwerk minder groente of fruit in een keer.
Er komt minder sap uit het apparaat.	De zeef (D) is verstopt.	Schakel het apparaat uit, reinig de aanvoerbuis (B) en de zeef (D).
Neem bij andere problemen of storingen contact op met een erkend servicecentrum.		

WEES ZUINIG OP HET MILIEU!



i Uw apparaat bevat veel materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling.



Breng het naar een verzamelpunt of naar een erkend servicecentrum voor de juiste verwerking hiervan.

DESCRIPTION

A Pusher	I Control switch (2 speeds)
B Feed tube	J Drive shaft
C Cover	K Motor unit
D Sieve	L Juice jug cover
E Juice collector	M Foam separator
F Pouring spout with drip-stop system	N Juice jug
G Pulp collector	O Brush
H Safety clamp	P Cord storage

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always check the sieve (**D**) before use.
- Never use the juice extractor if the sieve is broken or damaged, or if there is visible cracking or crazing or if the sieve is torn. If there is any evident damage to the sieve, contact an approved Service centre. The sieve has sharp edges: handle it with care.
- For your safety, this appliance is compliant with applicable standards and regulations:
 - Low Voltage Directive
 - Electromagnetic compatibility directive
 - Regulations governing materials in contact with food.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.
- Do not place or use this appliance on a hotplate or close to an open flame (gas cooker).
- Do not immerse the motor unit or put it under running water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or any person with similar qualifications, in order to avoid any danger.
- Use this appliance on a solid, stable worktop, away from water splashes. Do not turn it over.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- The appliance must be unplugged:
 - if there is a problem or fault during operation
 - before assembly, disassembly or cleaning.

- Never pull on the supply cord to unplug the appliance.
- Only use an extension lead after checking that it is in perfect condition.
- A domestic appliance must not be used:
 - if it has fallen on the floor
 - if it is damaged or incomplete.
- In such cases, or for any other repair, you must contact an approved Service centre.
- This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility, and the guarantee will not apply, for any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use original accessories and components. We cannot accept any responsibility if this is not the case.
- Never put your fingers or any other object in the filler tube **(B)** while the appliance is in operation. Always use the pusher **(A)** provided for this purpose.
- Never open the cover **(C)** before the sieve **(D)** has come to a complete stop.
- Do not remove the pulp collector **(G)** while the appliance is in use.
- Always unplug the appliance from the mains after use.

SAFETY SYSTEM

This appliance is fitted with a safety mechanism. To start the juice machine, the cover **(C)** must be properly secured by the safety clamp **(H)**. Opening the safety clamp **(H)** will stop the juice machine. At the end of a cycle, place the control switch **(I)** to 0 and wait until the sieve **(D)** stops completely before removing the cover.

BEFORE FIRST USE

- We recommend that you wash all the removable parts **(A, B, C, D, E, G, L, M, N)** in warm soapy water (see paragraph "Cleaning"). Rinse and dry them carefully.
- Unpack the appliance and place it on a solid, stable work surface.
- Ensure that all packaging has been removed before starting the appliance.

USING THE APPLIANCE

- Fit the juice collector (**E**) in the appliance, tipping it slightly forward to pass the pouring spout through the hole provided (see **Fig. 1**).
- Place the sieve (**D**) in the juice collector (**E**). Ensure that the sieve is properly clipped onto the drive shaft (**J**). You can hear an audible click when the sieve is positioned correctly (see **Fig. 2**).
- Fit the cover (**C**) on the appliance, ejection spout to the rear (see **Fig. 3**).
- Push the safety clamp (**H**) to the rear until it locks into place. You will hear an audible "click" (see **Fig. 4**).
- Fit the pulp collector (**G**) on the rear of the appliance (see **Fig. 5**).
- Slide the pusher (**A**) into the feed tube (**B**) aligning the groove on the pusher with the small ridge in the feed tube.
- If you wish to separate the juice from the froth, slide the foam separator (**M**) in the juice jug (**N**) and fit the cover onto the jug (see **Fig. 6**). The foam separator allows you to keep the froth inside the jug when you pour the juice into a glass.
- This appliance is fitted with a drip-stop system (**F**): push the pouring spout down to actuate the system and allow the juice to flow out (see **Fig. 7**).
- Place the juice jug (**N**) under the pouring spout in front of the appliance (see **Fig. 8**).
- Plug in the appliance.
- To start the appliance, use the control switch (**I**).
- Insert the fruits or vegetables through the feed tube (**B**).
- The fruits and vegetables must be inserted only while the motor is running.
- Do not press too hard on the pusher (**A**). Do not use any other utensil. NEVER push with your fingers.
- When you have finished, stop the appliance by turning the control switch (**I**) to 0 and wait until the sieve (**D**) stops completely.
- When the pulp collector (**G**) is full, or the juice flow slows down, empty the pulp collector and clean the sieve and the cover.
- After making your juice, activate the drip-stop system by pushing the pouring spout up before removing your glass to stop the flow of the juice (see **Fig. 9**).

WHICH SPEED TO USE?

Ingredients	Speed	Approx. weight (in kg)	Quantity of juice obtained in ml (*)
Apples	2	1	650
Pears	2	1	600
Carrots	2	1	600
Cucumbers	1	1 (about 2 cucumbers)	600
Pineapple	2	1	300
Grapes	1	1	450
Tomatoes	1	1,5	900
Celery	2	1,5	350
Choosing the wrong speed may cause the appliance to vibrate abnormally.			

It is recommended that you use the appliance for no more than 2 minutes continuously.

- * The quality and quantity of juice varies greatly according to the date of harvest and the particular variety of fruit or vegetable. The quantities of juice indicated above are therefore approximate.

PRACTICAL TIPS

- Wash the fruit carefully before stoning.
- In general, you do not need to remove the skin or peel. You only need to peel fruit with thick and bitter skin, like lemon, orange, grapefruit or pineapple (remove the centre stalk).
- Certain types of fruit like apples, pears, tomatoes etc. (with a diameter less than 74 mm) will fit in the feed tube whole, thanks to the "Direct Fruit System". So choose the appropriate type of fruit or vegetable.
- It is difficult to extract juice from bananas, avocados, blackberries, figs, aubergines and strawberries.
- The juice machine should not be used for sugar cane and excessively hard or fibrous fruit.
- Choose fresh, ripe fruit and vegetables, they will yield more juice. This appliance is suitable for such fruits as apples, pears, oranges, grapes, pomegranates and pineapple and such vegetables as carrots, cucumbers, tomatoes, beetroot and celery.
- If you use over-ripe fruit, the sieve will be blocked more quickly.
- Important: All juice must be consumed immediately. On contact with air, it is very quickly oxidised, which can change its taste, colour and nutritional value. Apple and pear juices quickly turn brown. Add a few drops of lemon juice to slow this discoloration.

CLEANING

- All removable parts (**A, B, C, D, G, L, M** and **N**) may be cleaned in the dishwasher, except for the juice collector (**E**). The juice collector (**E**) must be cleaned straight after use in soapy water.
- This appliance is easier to clean immediately after use.
- Do not use scouring pads, acetone, alcohol (white spirit), etc. to clean the appliance.
- The sieve must be handled with care. Avoid any mishandling that may affect the performance of the appliance. The sieve can be cleaned with the brush (**O**). Change your sieve at the first sign of wear or damage.
- Clean the motor unit with a damp cloth. Dry carefully.
- Never immerse the motor unit under running water.

WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK?

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The appliance does not work.	The plug is not inserted correctly; the control switch (I) is neither on "1" nor on "2".	Plug the appliance into a socket with the correct voltage. Turn the control switch to speed "1" or "2".
	The cover (C) is not properly secured.	Check that the cover (C) is properly fitted and secured by the safety clamp (H).
The appliance is giving off a smell or is very hot to touch, is making an abnormal noise or smoking.	The sieve (D) is not properly fitted.	Check that the sieve (D) is fitted properly onto the drive shaft (J).
	The quantity of fruit or vegetables being processed is too great.	Leave the appliance to cool and reduce the quantity of fruit or vegetables being processed.
The flow of juice decreases.	The sieve (D) is blocked.	Switch off the appliance, clean the feed tube (B) and the sieve (D).
For any other problem or fault, please contact your approved Service centre.		

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!



i Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.



Leave it at a local civic waste collection point or at an approved service centre.

BESCHREIBUNG

- | | |
|--|--|
| A Stopfer | I Drehknopf
(2 Geschwindigkeitsstufen) |
| B Einfüllstutzen | J Antriebsachse |
| C Deckel | K Motorblock |
| D Reibscheibenfilter | L Deckel Saftkanne |
| E Saftauffangbehälter | M Schaumabscheider |
| F Auslauffülle mit
Tropfstopp-System | N Saftkanne |
| G Fruchtfleisch-Auffangbehälter | O Bürste |
| H Verriegelungsbügel | P Kabelfach |

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und beachten Sie diese: bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Gebrauchsanweisung übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie erlischt.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Reibscheibenfilter (**D**).
- Benutzen Sie niemals den Entsafter, wenn der Filter beschädigt oder eingerissen ist bzw. wenn Sie Kratzer oder Risse feststellen. Ist der Reibscheibenfilter sichtbar beschädigt, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle. Die Filterränder sind sehr scharf: Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit entspricht das Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen:
 - Niederspannungsrichtlinie;
 - Elektromagnetische Verträglichkeit;
 - Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Das Gerät darf nicht auf einer heißen Platte oder in der Nähe einer Flamme (Gasherd) abgestellt oder verwendet werden.
- Tauchen Sie den Motorblock, die Zuleitung und den Stecker niemals ins Wasser und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser. Legen oder ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten, lassen Sie es nicht runter hängen und halten Sie es von sich drehenden Teilen fern.
- Um Gefahren zu vermeiden, darf ein schadhaftes Netzkabel nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Das Gerät darf nur auf einer festen, stabilen Arbeitsunterlage und nicht in der Nähe von Spritzwasser benutzt werden. Das Gerät darf nicht umgekippt werden.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und die normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienststelle ausgeführt werden.
- Der Netzstecker des Gerätes muss aus der Steckdose herausgezogen werden:

- im Falle eines Problems oder einer Störung während des Betriebs;
- vor dem Zusammenbau, dem Zerlegen und der Reinigung.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes nicht am Kabel aus der Steckdose heraus.
- Überzeugen Sie sich vor der Benutzung eines Verlängerungskabels von dessen einwandfreien Zustand.
- Elektrohaushaltsgeräte dürfen nicht benutzt werden, wenn:
 - sie auf den Boden gefallen sind;
 - sie beschädigt oder nicht vollständig sind.
- In diesen Fällen ist, so wie bei jeglicher Reparatur, eine autorisierte Kundendienststelle aufzusuchen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt. Der Hersteller übernimmt weder Garantie noch Haftung für den Fall einer gewerblichen, unsachgemäßen oder nicht den Angaben der Bedienungsanleitung entsprechenden Nutzung des Gerätes.
- Dieses Gerät ist nicht zur Handhabung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn mit Unterstützung und unter Beobachtung einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und die vorab Anweisungen zur Handhabung des Gerätes gegeben hat.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und -ersatzteile. Andernfalls wird keinerlei Haftung übernommen.
- Geben Sie niemals Ihre Finger oder sonstige Gegenstände in den Einfüllstutzen (**B**), wenn das Gerät in Betrieb ist. Verwenden Sie ausschließlich den dafür mitgelieferten Stopfer (**A**).
- Öffnen Sie niemals den Deckel (**C**) vor dem endgültigen Stillstand des Reibscheibenfilters (**D**).
- Entfernen Sie niemals den Fruchtfleisch-Auffangbehälter (**G**) während des Betriebs.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

SICHERHEITSSYSTEM

Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem. Um den Entsafter in Betrieb zu nehmen, muss der Deckel (**C**) mit dem Verriegelungsbügel (**H**) ordnungsgemäß verriegelt werden. Sobald der Verriegelungsbügel (**H**) geöffnet wird, schaltet sich der Entsafter aus. Am Ende eines Entsaftungsvorganges stellen Sie den Drehknopf (**I**) auf 0 und warten den endgültigen Stillstand des Reibscheibenfilters (**D**) ab, bevor Sie den Deckel abnehmen.

INBETRIEBNAHME

- Wir empfehlen Ihnen, alle abnehmbaren Teile (**A, B, C, D, E, G, L, M, N**) mit heißem Seifenwasser zu reinigen (siehe Kapitel „Reinigung“). Spülen Sie sie und trocknen Sie sie gut ab.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und stellen Sie es auf eine feste und stabile Arbeitsfläche.
- Stellen Sie sicher, alle Verpackungsteile sorgsam entfernt zu haben, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GEBRAUCH

- Setzen Sie den Saftauffangbehälter (**E**) in das Gerätegehäuse ein und stecken Sie dabei die Ausgusstülle durch die Öffnung im Gehäuse (siehe **Abb. 1**).
- Setzen Sie den Reibscheibenfilter (**D**) in den Saftauffangbehälter (**E**) ein. Stellen Sie sicher, dass der Filter ordnungsgemäß auf der Antriebsachse (**J**) sitzt. Dies wird Ihnen durch das hörbare Einrasten des Reibscheibenfilters bestätigt (siehe **Abb. 2**).
- Setzen Sie den Deckel (**C**) auf das Gerät, mit dem Auslauf nach hinten (siehe **Abb. 3**).
- Klappen Sie den Verriegelungsbügel (**H**) nach hinten, bis er hörbar einrastet (siehe **Abb. 4**).
- Setzen Sie den Fruchtfleisch-Auffangbehälter (**G**) auf der Rückseite des Gerätes ein (siehe **Abb. 5**).
- Geben Sie den Stopfer (**A**) in den Einfüllstutzen (**B**), wobei Sie das feine Profil des Einfüllstutzens in der Rille des Stopfers gleiten lassen.
- Wenn Sie Saft und Schaum trennen möchten, setzen Sie den Schaumabscheider (**M**) in die Saftkanne (**N**) ein und geben Sie den Deckel auf die Kanne (siehe **Abb. 6**). Mit eingesetztem Schaumabscheider bleibt der Schaum in der Saftkanne zurück, wenn Sie den Saft in ein Glas gießen.
- Dieses Gerät verfügt über ein Tropfstopp-System (**F**): Drücken Sie die Auslauffülle nach unten, um das System zu aktivieren, und lassen Sie den Saft abfließen (siehe **Abb. 7**).
- Stellen Sie die Saftkanne (**N**) unter die Auslauffülle auf der Vorderseite des Gerätes (siehe **Abb. 8**).
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- Schalten Sie das Gerät mithilfe des Drehknopfes (**I**) ein.
- Geben Sie das Obst oder Gemüse in den Einfüllstutzen (**B**).
- Obst und Gemüse darf nur bei laufendem Motor hineingegeben werden.
- Drücken Sie den Stopfer (**A**) nicht übermäßig stark hinein. Verwenden Sie keine sonstigen Utensilien. Verwenden Sie NIEMALS Ihre Finger.
- Am Ende des Entsaftungsvorganges stellen Sie den Drehknopf (**I**) auf 0 und warten den endgültigen Stillstand des Reibscheibenfilters (**D**) ab.
- Wenn der Fruchtfleisch-Auffangbehälter (**G**) voll ist oder wenn der Saft nur langsam abfließt, leeren Sie sowohl den Fruchtfleisch-Auffangbehälter als auch den Deckel.
- Nach der Zubereitung Ihres Saftes aktivieren Sie erneut das Tropfstoppssystem, indem Sie die Auslauffülle nach oben drücken, bevor Sie Ihr Glas entfernen, um das Abfließen des Saftes zu stoppen (siehe **Abb. 9**).

WELCHE GESCHWINDIGKEITSSTUFE?

Zutaten	Geschwindigkeitsstufe	Gewicht ca. (in kg)	Gewonnene Saftmenge in cl (*)
Äpfel	2	1	65
Birnen	2	1	60
Karotten	2	1	60
Gurken	1	1 (ca. 2 Gurken)	60
Ananas	2	1	30
Trauben	1	1	45
Tomaten	1	1,5	90
Sellerie	2	1,5	35

Eine falsche Wahl der Geschwindigkeitsstufe kann zu übermäßigen Vibrationen des Gerätes führen.

Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 2 Minuten im Dauerbetrieb.

- * Qualität und Menge des gewonnenen Saftes hängen stark von der Reife und der Sorte des verwendeten Obstes oder Gemüses ab. Die oben in der Tabelle angegebenen Saftmengen sind lediglich Richtwerte.

PRAKTISCHE TIPPS

- Das Obst ist gründlich zu waschen. Dicke Kerne müssen entfernt werden.
- Normalerweise ist es nicht nötig, Haut oder Schale zu entfernen. Lediglich Obst mit dicker und bitterer Schale ist zu schälen, wie etwa Zitronen, Orangen, Grapefruits oder Ananas (Zentralstrang entfernen).
- Mit dem „Direct Fruit System“ können bestimmte Obstsorten direkt und ohne Stückelung verarbeitet werden, wie etwa Äpfel, Birnen, Tomaten usw., vorausgesetzt ihr Durchmesser ist kleiner als 74,5 mm. Wählen Sie daher das jeweilige Obst oder Gemüse dementsprechend aus.
- Bananen, Avocados, schwarze Johannisbeeren, Feigen, Auberginen und Erdbeeren können nur schwer entsaftet werden.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, um Zuckerrohr oder sonstiges hartes oder faserreiches Obst oder Gemüse zu entsaften.
- Wählen Sie frisches und reifes Obst und Gemüse, um mehr Saft zu erhalten. Das Gerät eignet sich zum Entsaften von Obst, wie etwa Äpfeln, Birnen, Orangen, Grapefruits und Ananas, sowie von Gemüse, wie etwa Karotten, Gurken, Tomaten, Rüben und Sellerie.
- Wenn Sie zu reifes Obst verwenden, wird der Reibscheibenfilter schneller verstopft.
- Wichtig: Die Säfte sollten unmittelbar nach der Zubereitung konsumiert werden. Beim Kontakt mit der Luft beginnt der Saft zu oxidieren, was zu einer Veränderung des Geschmacks, der Farbe und der Nährwerte führen kann. Apfel- und Birnensaft werden sehr schnell braun. Geben Sie einige Tropfen Zitronensaft hinein, um die Verfärbung zu verlangsamen.

REINIGUNG

- Alle abnehmbaren Teile (**A, B, C, D, G, L, M** und **N**) sind spülmaschinenfest, mit Ausnahme des Saftauffangbehälters (**E**). Der Saftauffangbehälter (**E**) ist unmittelbar nach dem Gebrauch mit heißem Seifenwasser zu reinigen.
- Die Reinigung des Gerätes ist einfacher, wenn sie sofort nach dem Gebrauch erfolgt.
- Verwenden Sie weder einen Scheuerschwamm, noch Aceton oder Alkohol (Testbenzin), um das Gerät zu reinigen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Reibscheibenfilter um. Vermeiden Sie jegliche falsche Handhabung, da ansonsten die Leistung des Gerätes beeinträchtigt werden könnte. Der Reibscheibenfilter kann mit der Bürste (**O**) gereinigt werden. Der Reibscheibenfilter muss ausgetauscht werden, sobald Anzeichen von Verschleiß oder Schäden festzustellen sind.
- Reinigen Sie den Motorblock mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie ihn sorgfältig ab.
- Halten Sie den Motorblock niemals unter fließendes Wasser.

DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT?

PROBLEME	URSACHEN	LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker des Gerätes ist nicht richtig angeschlossen, der Drehknopf (I) ist weder auf „1“ noch auf „2“.	Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine Steckdose mit der richtigen Netzspannung. Stellen Sie den Drehknopf auf Stufe „1“ oder „2“.
	Der Deckel (C) ist nicht richtig verriegelt.	Stellen Sie sicher, dass der Deckel (C) mit dem Verriegelungsbügel (H) richtig verriegelt ist.
Das Gerät riecht komisch oder ist bei Berührung sehr heiß, es macht ungewöhnliche Geräusche oder entwickelt Rauch.	Der Reibscheibenfilter (D) ist nicht richtig eingesetzt.	Stellen Sie sicher, dass der Reibscheibenfilter (D) ordnungsgemäß auf der Antriebsachse (J) sitzt.
	Die Menge des verarbeiteten Obstes oder Gemüses ist zu groß.	Lassen Sie das Gerät auskühlen und verringern Sie die Menge des zu verarbeitenden Obstes oder Gemüses.
Es fließt immer weniger Saft ab.	Der Reibscheibenfilter (D) ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und reinigen Sie Einfüllstutzen (B) und Reibscheibenfilter (D).
Bei sonstigen Problemen oder Unregelmäßigkeiten wenden Sie sich bitte an Ihre zugelassene Kundendienststelle.		

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!



i Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet oder recycelt werden können.

➔ Bringen Sie es zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

DESCRIPCIÓN

A Empujador	I Mando (2 velocidades)
B Tubo de llenado	J Eje de arrastre
C Tapa	K Bloque motor
D Filtro	L Tapa de la jarra de zumo
E Recipiente recogedor de zumo	M Separador de espuma
F Vertedor con sistema antigoteo	N Jarra de zumo
G Recipiente recogedor de pulpa	O Cepillo
H Brida de cierre	P Cable retráctil

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe siempre el filtro (**D**) antes de cualquier uso.
- Nunca utilice la licuadora si el filtro está roto, si está defectuoso, si presenta grietas o fisuras o si está rajado. Si el filtro presenta deterioros visibles, póngase en contacto con un centro de servicio oficial. Los bordes del filtro son cortantes: tenga cuidado al manipularlos.
- Por su propia seguridad, este aparato es compatible con las normas y reglamentos siguientes:
 - Directiva relativa a bajo voltaje;
 - Directiva sobre compatibilidad electromagnética;
 - Reglamento relativo a los materiales en contacto con alimentos.
- Compruebe que la tensión de alimentación que figura en la placa indicadora del aparato coincide con la tensión de su red eléctrica. Cualquier conexión incorrecta anula la garantía.
- Nunca coloque ni utilice este aparato sobre una placa caliente o cerca de una llama (cocina de gas).
- Nunca sumerja el bloque motor en agua ni lo ponga bajo el agua corriente.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio de posventa o personal cualificado deberán sustituirlo para evitar cualquier peligro.
- Utilice el aparato sobre una superficie sólida, estable y alejada de salpicaduras de agua. No ponga el aparato boca abajo.
- Cualquier tarea de mantenimiento, salvo las tareas de limpieza y conservación de rutina realizadas por el cliente, debe llevarse a cabo en un centro oficial.
- El aparato deberá desenchufarse:
 - En caso de problema o avería durante su funcionamiento;
 - Antes de proceder a su montaje, desmontaje o limpieza.

- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación.
- Si utiliza un alargador, compruebe previamente que esté en perfecto estado.
- Un electrodoméstico no deberá utilizarse:
 - Si ha sufrido una caída;
 - Si está dañado o si falta alguna pieza.
- En dichos casos, como procede para cualquier reparación, debe ponerse en contacto con un centro de servicio oficial.
- Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico. El fabricante se exime de cualquier responsabilidad y se reserva el derecho a anular la garantía en caso de un uso comercial o inapropiado, o en caso de no haberse respetado las instrucciones de uso.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que la persona responsable de su seguridad las supervise o les haya proporcionado instrucciones sobre el funcionamiento del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Utilice únicamente accesorios y componentes originales. De lo contrario, nos eximimos de cualquier responsabilidad.
- Nunca coloque los dedos ni ningún otro objeto en el tubo de llenado **(B)** cuando el aparato esté en funcionamiento. Utilice únicamente el empujador **(A)** suministrado a tal efecto.
- Nunca abra la tapa **(C)** hasta que el filtro **(D)** se haya detenido por completo.
- No retire el recipiente recogedor de pulpa **(G)** mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Desenchufe siempre el aparato después de su uso.

SISTEMA DE SEGURIDAD

El aparato está equipado con un sistema de seguridad. Para poder utilizar la licuadora, la tapa **(C)** deberá estar correctamente bloqueada con la brida de cierre **(H)**. Al soltar la brida de cierre **(H)** la licuadora se detendrá. Al finalizar un ciclo de uso, sitúe el mando **(I)** en la posición 0 y espere a que el filtro **(D)** se detenga por completo antes de quitar la tapa.

ANTES DEL PRIMER USO

- Le recomendamos que lave todas las piezas extraíbles **(A, B, C, D, E, G, L, M, N)** con agua caliente y jabón (consulte el apartado "Limpieza"). Enjuáguelas y séquelas con cuidado.
- Saque el aparato de su embalaje y colóquelo sobre una superficie sólida y estable.
- Antes de comenzar a utilizar el aparato, compruebe que ha retirado correctamente todos los elementos del embalaje.

USO

- Coloque el recipiente recogedor de zumo (**E**) en el cuerpo del aparato, haciendo pasar el vertedor a través del orificio del cuerpo (consulte **Fig. 1**).
- Coloque el filtro (**D**) en el recipiente recogedor de zumo (**E**). Compruebe que el filtro esté fijado correctamente sobre el eje de arrastre (**J**). Deberá oír un clic cuando el filtro quede correctamente situado (consulte **Fig. 2**).
- Coloque la tapa (**C**) sobre el aparato, con el orificio de evacuación hacia la parte posterior (consulte **Fig. 3**).
- Empuje la brida de cierre (**H**) hacia la parte posterior hasta que quede cerrada, lo cual se confirmará al oír un "Clac" (consulte **Fig. 4**).
- Coloque el recipiente recogedor de pulpa (**G**) en la parte posterior del aparato (consulte **Fig. 5**).
- Introduzca el empujador (**A**) en el tubo (**B**) alineando la ranura del empujador con el pequeño carril guía del tubo.
- Si desea separar el zumo de la espuma, introduzca el separador de espuma (**M**) en la jarra de zumo (**N**) y coloque la tapa sobre la jarra (consulte **Fig. 6**). El separador de espuma permite que la espuma se quede en la jarra de zumo cuando vierta el mismo en un vaso.
- Este aparato está equipado con sistema antigoteo (**F**): sitúe el vertedor hacia abajo para accionar el sistema y deje que salga el zumo (consulte **Fig. 7**).
- Coloque la jarra de zumo (**N**) bajo el vertedor en la parte delantera del aparato, (consulte **Fig. 8**).
- Enchufe el aparato.
- Para poner el aparato en marcha, utilice el mando (**I**).
- Introduzca las frutas o las verduras en el tubo (**B**).
- Las frutas y las verduras deberán introducirse únicamente cuando el motor esté en movimiento.
- No presione con el empujador (**A**) en exceso. Nunca utilice ningún otro utensilio en su lugar. NUNCA empuje los alimentos con los dedos.
- Cuando haya terminado, detenga el aparato situando el mando de velocidad (**I**) en la posición 0 y espere a que el filtro (**D**) se haya detenido por completo.
- Cuando el recipiente recogedor de pulpa (**G**) esté lleno o el zumo salga más despacio de lo habitual, vacíe el recipiente recogedor de pulpa y limpie el filtro, así como la tapa.
- Una vez elaborado el zumo, accione el sistema antigoteo situando el vertedor hacia arriba y retire después el vaso para que se detenga la salida de zumo (consulte **Fig. 9**).

¿QUÉ VELOCIDAD DEBO UTILIZAR?

Ingredientes	Velocidad	Peso aproximado (en Kg)	Cantidad de zumo obtenida en cl (*)
Manzanas	2	1	65
Peras	2	1	60
Zanahorias	2	1	60
Pepinos	1	1 (aproximadamente 2 pepinos)	60
Piñas	2	1	30
Uva	1	1	45
Tomates	1	1,5	90
Apio	2	1,5	35

Una elección inadecuada de la velocidad puede hacer que el aparato vibre de forma anormal.

Es recomendable que no use el aparato durante más de dos minutos seguidos.

- La cantidad y calidad de los zumos obtenidos varían considerablemente en función de la fecha de recolección y de la variedad de frutas o verduras utilizadas. Las cantidades de zumo indicadas en la tabla anterior tienen carácter indicativo.

CONSEJOS PRÁCTICOS

- Lave las frutas con cuidado y, después, quíteles el hueso.
- En general, no es necesario que quite la piel o la cáscara. Deberá pelar solamente las frutas que tengan una piel gruesa y amarga como los limones, las naranjas, los pomelos o las piñas (de estas últimas, retire también la parte central).
- El "Direct Fruit System" permite procesar, directamente y sin cortar, determinados tipos de fruta - manzanas, peras, tomates etc. - con un diámetro inferior a 74,5 mm. Así pues, elija el tipo de fruta o verdura en función de ello.
- Es difícil extraer zumo de los plátanos, los aguacates, las grosellas negras, los higos, las berenjenas y las fresas.
- No utilice el aparato para extraer zumo de la caña de azúcar o de cualquier otra fruta o verdura que sea demasiado dura o fibrosa.
- Elija frutas y verduras frescas y maduras que proporcionen más zumo. El aparato está diseñado para frutas como las manzanas, las peras, las naranjas, los pomelos y las piñas, y para verduras como las zanahorias, los pepinos, los tomates, las remolachas y el apio.
- Si utiliza frutas demasiado maduras, el filtro se obstruirá con mayor rapidez.
- Importante: el zumo extraído deberá consumirse de forma inmediata. Al contacto con el aire, el zumo se oxida con mayor rapidez y su sabor, su color y sus propiedades nutritivas pueden verse alterados. El zumo de manzanas y de peras se oscurece muy rápido. Añada unas gotas de zumo de limón para que dicho proceso de coloración sea más lento.

LIMPIEZA

- Todas las piezas extraíbles (**A, B, C, D, G, L, M** y **N**) pueden lavarse en el lavavajillas, exceptuando el recipiente recogedor de zumo (**E**). El recipiente recogedor de zumo (**E**) deberá lavarse con agua y jabón inmediatamente después de su uso.
- La limpieza del aparato resultará más fácil si se realiza inmediatamente después de su uso.
- No utilice estropajos, acetona ni alcohol (símil de aguarrás) etc. para limpiar el aparato.
- El filtro deberá manipularse con cuidado. Evite cualquier manipulación incorrecta, ya que podría disminuir las prestaciones del aparato. El filtro puede limpiarse con el cepillo (**O**). Sustituya el filtro en cuanto presente signos de desgaste o deterioro.
- Limpie el bloque motor con ayuda de un paño húmedo. Séquelo con cuidado.
- Nunca ponga el bloque motor bajo el agua corriente.

¿EL APARATO NO FUNCIONA?

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El aparato no funciona	El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente, el mando (I) no está ni en la posición "1" ni en la posición "2".	Enchufe el aparato a una toma de corriente con la tensión correcta. Gire el mando para colocarlo en la velocidad "1" o "2".
	La tapa (C) no está correctamente cerrada.	Compruebe que la tapa (C) esté correctamente bloqueada con la brida de cierre (H).
El aparato desprende olor o mucho calor al tocarlo, hace un ruido anormal o despidе humo.	El filtro (D) no está correctamente colocado.	Compruebe que el filtro (D) esté fijado correctamente sobre el eje de arrastre (J).
	La cantidad de frutas o verduras procesada es demasiado grande.	Deje que el aparato se enfríe y reduzca la cantidad de frutas o verduras que procesar.
La salida de zumo disminuye.	El filtro (D) está obstruido.	Apague el aparato y limpie el tubo (B) y el filtro (D).
Para cualquier otro problema o anomalía, póngase en contacto con su centro de servicio oficial		

¡CONTRIBUYAMOS A PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE!



- Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.
- Lleve el aparato a un centro de recogida de residuos o, en su defecto, a un centro de servicio oficial para su procesamiento.

DESCRIZIONE

A Pressino	I Manopola (2 velocità)
B Imboccatura di riempimento	J Perno trascinatore
C Coperchio	K Blocco motore
D Filtro	L Coperchio della caraffa
E Contenitore raccogli-succo	M Separatore di schiuma
F Beccuccio con sistema ferma-goccia	N Caraffa
G Contenitore raccogli-polpa	O Spazzola
H Staffa di bloccaggio	P Avvolgicavo

NORME DI SICUREZZA

- Verificare sempre lo stato del filtro (**D**) prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare mai la centrifuga se il filtro è rotto o difettoso o se la sua superficie è rigata, venata o spaccata. Se il filtro è visibilmente danneggiato, contattare un centro assistenza autorizzato. I bordi del filtro sono taglienti: maneggiare con attenzione.
- Al fine di garantire la sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti seguenti:
 - direttiva sulla bassa tensione;
 - direttiva sulla compatibilità elettromagnetica;
 - regolamenti relativi ai materiali destinati al contatto con alimenti.
- Verificare che la tensione indicata sulla placca delle caratteristiche elettriche dell'apparecchio corrisponda a quella del proprio impianto elettrico. Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.
- Non posizionare né utilizzare l'apparecchio su una piastra calda o in prossimità di una fiamma (cucina a gas).
- Non immergere né mettere sotto l'acqua corrente il blocco motore.
- Se danneggiato, il cavo d'alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato per evitare eventuali pericoli.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie di lavoro stabile e al riparo da eventuali schizzi d'acqua. Non capovolgere l'apparecchio.
- Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalle normali operazioni di manutenzione effettuate dal cliente devono essere svolti presso un centro assistenza autorizzato.
- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione:
 - in caso di problemi o di guasto durante il funzionamento;
 - prima di ogni operazione di montaggio, smontaggio o pulizia.

- Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Utilizzare una prolunga solo dopo averne verificato il perfetto stato.
- Non utilizzare mai un elettrodomestico:
 - se è caduto a terra;
 - se è danneggiato o se manca un componente.
- In questi casi, come per qualsiasi riparazione, contattare il centro assistenza autorizzato.
- Questo prodotto è destinato al solo uso domestico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità e si riserva il diritto di annullare la garanzia in caso di uso professionale o inappropriato o di mancato rispetto delle presenti istruzioni.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla loro sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare solo accessori e componenti originali. In caso contrario, il produttore non è vincolato ad alcuna responsabilità.
- Non infilare mai le dita né oggetti di alcun tipo all'interno dell'imboccatura di riempimento **(B)** quando l'apparecchio è in funzione. Utilizzare esclusivamente l'apposito pressino **(A)**.
- Non aprire il coperchio **(C)** prima dell'arresto completo del filtro **(D)**.
- Non estrarre il contenitore raccogli-polpa **(G)** mentre l'apparecchio è in funzione.
- Scollegare l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

SISTEMA DI SICUREZZA

L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza. Per poter utilizzare la centrifuga, il coperchio **(C)** deve essere correttamente bloccato dalla staffa di bloccaggio **(H)**. L'apertura della staffa di bloccaggio **(H)** arresta il funzionamento della centrifuga. Al termine del ciclo, posizionare la manopola **(I)** su 0 e attendere l'arresto completo del filtro **(D)** prima di rimuovere il coperchio.

AL PRIMO UTILIZZO

- Lavare tutti i pezzi estraibili **(A, B, C, D, E, G, L, M, N)** con acqua calda e detersivo per piatti (vedere il paragrafo "Pulizia"). Sciacquare e asciugare con cura.
- Togliere l'apparecchio dall'imballaggio e posizionarlo su un piano di lavoro solido e stabile.
- Verificare di aver rimosso tutti gli elementi di imballaggio prima di cominciare a utilizzare l'apparecchio.

UTILIZZO

- Posizionare il contenitore raccogli-succo (**E**) sul corpo dell'apparecchio passando il beccuccio attraverso l'apertura sul corpo (vedere **Fig. 1**).
- Posizionare il filtro (**D**) nel contenitore raccogli-succo (**E**). Verificare che il filtro sia fissato correttamente sul perno trascinatore (**J**). Se il filtro è posizionato correttamente si sentirà un clic (vedere **Fig. 2**).
- Posizionare il coperchio (**C**) sull'apparecchio, avendo cura di mantenere il foro di fuoriuscita rivolto all'indietro (vedere **Fig. 3**).
- Spingere indietro la staffa di bloccaggio (**H**) fino a sentire un "clac" a conferma del blocco (vedere **Fig. 4**).
- Posizionare il contenitore raccogli-polpa (**G**) sul retro dell'apparecchio (vedere **Fig. 5**).
- Inserire il pressino (**A**) nell'imboccatura (**B**) facendo combaciare la scanalatura del pressino con la piccola guida dell'imboccatura.
- Se si vuole separare il succo dalla schiuma, inserire il separatore di schiuma (**M**) nella caraffa per il succo (**N**) e posizionare il coperchio sulla caraffa (vedere **Fig. 6**). Il separatore di schiuma permette di trattenere la schiuma nella caraffa quando si versa il succo.
- L'apparecchio è dotato di un sistema ferma-goccia (**F**): posizionare il beccuccio verso il basso per azionare il sistema e lasciar scendere il succo (vedere **fig. 7**).
- Posizionare la caraffa (**N**) sotto il beccuccio davanti all'apparecchio (vedere **Fig. 8**).
- Collegare l'apparecchio.
- Per avviare l'apparecchio, utilizzare la manopola (**I**).
- Introdurre la frutta o la verdura attraverso l'imboccatura (**B**).
- La frutta e la verdura devono essere introdotte solo a motore avviato.
- Non spingere il pressino (**A**) in modo eccessivo. Evitare di utilizzare altri utensili. In ogni caso, non utilizzare MAI le dita.
- Appena terminato l'utilizzo, spegnere l'apparecchio posizionando la manopola (**I**) su 0 e attendere l'arresto completo del filtro (**D**).
- Quando il contenitore raccogli-polpa (**G**) è pieno o se il succo scende più lentamente, svuotare il contenitore raccogli-polpa, pulire filtro e coperchio.
- Al termine della preparazione del succo, azionare il sistema ferma-goccia posizionando il beccuccio verso l'alto prima di togliere il bicchiere per fermare l'erogazione del succo (vedere **Fig. 9**).

CHE VELOCITÀ UTILIZZARE?

Ingredienti	Velocità	Peso approssimativo (in kg)	Quantità di succo ottenuto in cl (*)
Mele	2	1	65
Pere	2	1	60
Carote	2	1	60
Cetrioli	1	1 (2 cetrioli circa)	60
Ananas	2	1	30
Uva	1	1	45
Pomodori	1	1,5	90
Sedano	2	1,5	35

La scelta di una velocità inadatta può comportare vibrazioni anomale dell'apparecchio.

Raccomandiamo di utilizzare l'apparecchio per massimo 2 minuti in continuo.

- * La qualità e la quantità dei succhi ottenuti variano notevolmente a seconda del grado di maturazione e della varietà della frutta o della verdura utilizzata. Le quantità di succo indicate nella tabella sotto riportata sono fornite a puro titolo indicativo.

CONSIGLI PRATICI

- Lavare con cura la frutta prima di snocciolarla.
- Generalmente non è necessario sbucciare la frutta. È necessario sbucciare solo i frutti con la pelle spessa e amara, come limoni, arance, pompelmo o ananas (togliere il cuore).
- Il "Direct Fruit System" permette di trattare direttamente senza prima tagliarla alcune varietà di frutta - mele, pere, pomodori, ecc. - con un diametro inferiore ai 74,5 mm. Scegliere quindi il tipo di frutta o verdura secondo questa indicazione.
- È difficile riuscire ad estrarre succo dalle banane, dall'avocado, dal ribes, dai fichi, dalle melanzane e dalle fragole.
- Non utilizzare l'apparecchio per estrarre succo dalla canna da zucchero o da altri prodotti troppo duri o fibrosi.
- Scegliere prodotti freschi e maturi che diano più succo. L'apparecchio è stato ideato per frutti come mele, pere, arance, pompelmi e ananas e per verdure come carote, cetrioli, pomodori, barbabietole e sedano.
- I frutti troppo maturi otturano il filtro più velocemente.
- Importante: tutti i succhi devono essere consumati immediatamente. Al contatto con l'aria, l'ossidazione del succo è più rapida e può modificarne il gusto, il colore e le qualità nutrizionali. Il succo di mela e di pera scurisce molto velocemente. Aggiungere qualche goccia di limone per rallentare la colorazione.

PULIZIA

- Tutti i pezzi estraibili (**A, B, C, D, G, L, M e N**) possono essere lavati in lavastoviglie, eccetto il contenitore raccogli-succo (**E**). Il contenitore raccogli-succo (**E**) deve essere lavato con acqua e detersivo per piatti subito dopo l'utilizzo.
- La pulizia dell'apparecchio è più facile se fatta immediatamente dopo l'utilizzo.
- Non utilizzare spugne abrasive, acetone, alcol (acquaragia), ecc. per pulire l'apparecchio.
- Il filtro deve essere maneggiato con cura. Evitare ogni manipolazione scorretta che possa danneggiare le prestazioni dell'apparecchio. Il filtro può essere pulito con la spazzola (**O**). Sostituire il filtro quando presenta segni di usura o deterioramento.
- Per pulire il blocco motore, servirsi di un panno umido. Asciugarlo quindi con cura.
- Non immergere mai il blocco motore in acqua.

SE L'APPARECCHIO NON FUNZIONA

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
L'apparecchio non funziona	Il cavo non è collegato correttamente, la manopola (I) non è su "1" o su "2".	Collegare l'apparecchio ad una presa con la giusta tensione. Posizionare la manopola sulla velocità "1" o "2"
	Il coperchio (C) non è bloccato correttamente.	Verificare che il coperchio (C) sia bloccato correttamente dalla staffa di bloccaggio (H).
Si verifica una fuoriuscita di odore o fumo dall'apparecchio; l'apparecchio risulta troppo caldo al tatto; l'apparecchio produce un rumore insolito.	Il filtro (D) non è posizionato correttamente.	Verificare che il filtro (D) sia fissato correttamente sul perno trascinateore (J).
	La quantità della frutta o della verdura introdotta è eccessiva.	Lasciare che l'apparecchio si raffreddi e ridurre le quantità di frutta o verdura da introdurre.
L'erogazione di succo diminuisce.	Il filtro (D) è ostruito.	Spegnere l'apparecchio, pulire l'imboccatura (B) e il filtro (D).
Per qualsiasi altro problema o anomalia, contattare il centro assistenza autorizzato.		

CONTRIBUIAMO ALLA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE!



i Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.

➡ Per il suo smaltimento, depositarlo presso un centro per la raccolta differenziata o, se non disponibile, presso un centro assistenza autorizzato.

DESCRIÇÃO

A Calçador	I Botão de velocidade (2 velocidades)
B Chaminé de enchimento	J Eixo motor
C Tampa	K Bloco motor
D Filtro	L Tampa do jarro de sumo
E Colector de sumo	M Separador de espuma
F Bico com sistema anti-gota	N Jarro de sumo
G Depósito de polpa	O Escova
H Pega de bloqueio	P Enrolador do cabo

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Verifique sempre o filtro (**D**) antes de qualquer utilização.
- Nunca utilize a centrifugadora se o filtro estiver partido, com defeito, se detectar fendas, fissuras ou se o filtro estiver rasgado. Se o filtro estiver visivelmente deteriorado, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado. As extremidades do filtro são afiadas: manuseie-as com cuidado.
- Para sua segurança, este aparelho é compatível com as normas e regulamentações seguintes:
 - Directiva sobre baixa tensão;
 - Directiva sobre compatibilidade electromagnética;
 - Regulamentações relativas aos materiais destinados a contacto com alimentos.
- Verifique se a tensão indicada na placa de características eléctricas do aparelho corresponde à sua instalação eléctrica. Qualquer erro na ligação do aparelho anulará a garantia.
- Não coloque nem nunca utilize o aparelho sobre uma placa de aquecimento ou próximo de uma chama (fogão a gás).
- Nunca mergulhe o bloco motor em água, nem o passe por água corrente.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo respectivo Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por um técnico devidamente habilitado a fim de evitar qualquer perigo.
- Utilize este aparelho sobre uma superfície plana, sólida e estável e protegida de salpicos de água. Não vire o aparelho ao contrário.
- Qualquer intervenção para além da limpeza e conservação habituais efectuadas pelos utilizadores deve ser executada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho deve ser desligado:
 - Em caso de problemas ou de avaria durante o funcionamento;
 - Antes da montagem, da desmontagem ou da limpeza.

- Não desligue o aparelho puxando o cabo de alimentação.
- Utilize uma extensão apenas após certificar-se que se encontra em perfeitas condições de funcionamento.
- O aparelho não deve ser utilizado:
 - Se cair ao chão;
 - Se estiver danificado ou incompleto.
- Nestes casos, como para qualquer reparação, deve contactar o seu Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Este produto destina-se exclusivamente a utilização doméstica. Em caso de utilização comercial ou inadequada ou de incumprimento das instruções do manual, o fabricante não aceita qualquer responsabilidade e reserva-se o direito de não aplicar a garantia.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Vigie as crianças para se certificar de que não brincam com o aparelho.
- Utilize apenas acessórios e componentes originais. Caso contrário, declinamos qualquer responsabilidade.
- Nunca coloque os dedos ou qualquer outro objecto na chaminé de enchimento **(B)** quando o aparelho estiver em funcionamento. Utilize apenas o calçador **(A)** fornecido para esse fim.
- Nunca abra a tampa **(C)** antes da paragem completa do filtro **(D)**.
- Não retire o depósito de polpa **(G)** durante o funcionamento do aparelho.
- Desligue sempre o aparelho após a sua utilização.

SISTEMA DE SEGURANÇA

O aparelho dispõe de um sistema de segurança. Para poder utilizar a centrifugadora, a tampa **(C)** deve estar correctamente bloqueada pela pega de bloqueio **(H)**. Abrindo a pega de bloqueio **(H)**, a centrifugadora pára. No final de um ciclo, coloque o botão de comando **(I)** na posição 0 e aguarde que o filtro pare por completo **(D)** antes de retirar a tampa.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Recomendamos que todas as peças amovíveis sejam lavadas **(A, B, C, D, E, G, L, M, N)** com água quente e detergente (consulte o parágrafo "Limpeza"). Enxagúe e seque com cuidado.
- Desembale o aparelho e coloque-o numa superfície plana, sólida e estável.
- Verifique se retirou todos os elementos de acondicionamento antes de começar a utilizar o aparelho.

UTILIZAÇÃO

- Coloque o colector de sumo (**E**) no corpo do aparelho passando o bico pelo orifício do corpo (consulte a **Fig. 1**).
- Coloque o filtro (**D**) dentro do colector de sumo (**E**). Verifique se o filtro está correctamente colocado no eixo motor (**J**). Deverá ouvir um clique quando o filtro estiver bem posicionado (consulte a **Fig. 2**).
- Coloque a tampa (**C**) sobre o aparelho, com o orifício de evacuação voltado para trás (consulte a **Fig. 3**).
- Empurre a pega de bloqueio (**H**) para trás até bloquear, o que será confirmado por um "Clique" sonoro (consulte a **Fig. 4**).
- Coloque o depósito de polpa (**G**) na parte de trás do aparelho (consulte a **Fig. 5**).
- Introduza o calcador (**A**) na chaminé (**B**) alinhando a ranhura do calcador com a pequena calha da chaminé.
- Se desejar separar o sumo da espuma, introduza o separador de espuma (**M**) no jarro de sumo (**N**) e coloque a tampa no jarro (consulte a **Fig. 6**). O separador de espuma permite manter a espuma no jarro de sumo quando deita o sumo para um copo.
- Este aparelho está equipado com um sistema anti-gota (**F**): coloque o bico para baixo para accionar o sistema e deixe escoar o sumo (consulte a **fig. 7**).
- Coloque o jarro de sumo (**N**) por baixo do bico na parte da frente do aparelho (consulte a **Fig. 8**).
- Ligue o aparelho.
- Para colocar o aparelho em funcionamento, utilize o botão de velocidade (**I**).
- Introduza a fruta ou os legumes na chaminé (**B**).
- A fruta e os legumes só devem ser introduzidos quando o motor estiver em funcionamento.
- Não exerça demasiada força no calcador (**A**). Nunca utilize qualquer outro utensílio. NUNCA empurre com os dedos.
- Quando tiver terminado, desligue o aparelho, colocando o botão de velocidade (**I**) na posição 0 e aguarde que o filtro pare por completo (**D**).
- Quando o depósito de polpa (**G**) estiver cheio ou se o sumo estiver a escoar mais lentamente, esvazie o depósito de polpa e limpe o filtro, bem como a tampa.
- Quando terminar de fazer o sumo, active o sistema anti-gota posicionando o bico para cima antes de retirar o copo para parar o escoamento do sumo (consulte a **Fig. 9**).

QUE VELOCIDADE UTILIZAR?

Ingredientes	Velocidade	Peso aproximado (em kg)	Quantidade de sumo obtida em cl (*)
Maçãs	2	1	65
Pêras	2	1	60
Cenouras	2	1	60
Pepinos	1	1 (cerca de 2 pepinos)	60
Ananás	2	1	30
Uvas	1	1	45
Tomates	1	1,5	90
Alpo	2	1,5	35

Se escolher uma velocidade incorrecta podem ocorrer vibrações anormais do aparelho.

Não é recomendado utilizar o aparelho mais de 2 minutos consecutivos.

* A qualidade e a quantidade de sumo obtidas variam consideravelmente em função da data da recolha e da variedade da fruta ou dos legumes utilizados. As quantidades de sumo da tabela acima são fornecidas a título indicativo.

CONSELHOS PRÁTICOS

- Lave bem a fruta antes de a descaroçar.
- Normalmente não é necessário descascar ou retirar as peles. Descasque apenas a fruta com casca grossa e amarga, como limões, laranjas, toranjas ou ananases (retire a parte central).
- O "Direct Fruit System" permite processar directamente e sem cortar alguns tipos de fruta – maçãs, pêras, tomates, etc. - com um diâmetro inferior a 74,5 mm. Por isso, escolha o tipo de fruta ou legume segundo este critério.
- É difícil extrair o sumo de bananas, abacates, groselhas, figos, beringelas e morangos.
- Não utilize o aparelho para extrair o sumo de cana-de-açúcar ou de qualquer outra fruta ou legume demasiado duro ou fibroso.
- Escolha fruta ou legumes frescos e maduros que dêem mais sumo. Este aparelho foi concebido para fruta como maçãs, pêras, laranjas, toranjas e ananás e para legumes como cenouras, pepinos, tomates, beterrabas e aipos.
- Se utilizar fruta mais madura, o filtro ficará obstruído mais rapidamente.
- Importante: os sumos extraídos devem ser consumidos imediatamente. O contacto com o ar faz com que a oxidação do sumo se efectue mais rapidamente e pode alterar o seu gosto, a sua cor e as suas qualidades nutricionais. Os sumos de maçã e de pêra escurecem muito rapidamente. Para retardar a coloração, adicione algumas gotas de sumo de limão.

LIMPEZA



- Todas as peças amovíveis (**A, B, C, D, G, L, M e N**) podem ser lavadas na máquina de lavar loiça, excepto o coletor de sumo (**E**). O coletor de sumo (**E**) deve ser lavado com água e detergente imediatamente após a sua utilização.
- A limpeza do aparelho é mais fácil se for efectuada imediatamente após a utilização.
- Não utilize esfregões abrasivos, acetona, álcool, etc. para limpar o aparelho.
- O filtro deve ser manuseado com precaução. Evite qualquer manuseamento incorrecto, pois pode reduzir o desempenho do aparelho. O filtro pode ser limpo com a escova (**O**). Substitua o filtro assim que apresentar sinais de desgaste ou deterioração.
- Limpe o bloco motor com um pano húmido. Seque-o cuidadosamente.
- Nunca mergulhe o bloco motor em água corrente.

O APARELHO NÃO FUNCIONA?

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado à corrente, o botão de velocidade (I) não está na posição « 1 » nem « 2 ».	Ligue o aparelho a uma tomada com a tensão adequada. Rode o botão de velocidade para a velocidade « 1 » ou « 2 ».
	A tampa (C) não está correctamente colocada.	Verifique se a tampa (C) está correctamente bloqueada pela pega de bloqueio (H).
O aparelho liberta um odor ou está muito quente ao toque, emite um barulho anormal ou liberta fumo.	O filtro (D) não está bem posicionado.	Verifique se o filtro (D) está correctamente fixado no eixo motor (J).
	A quantidade de fruta ou de legumes processados é excessiva.	Deixe o aparelho arrefecer e reduza as quantidades de fruta ou de legumes a processar.
O escoamento de sumo diminui.	O filtro (D) está obstruído.	Desligue o aparelho, limpe a chaminé (B) e o filtro (D).
Para qualquer outro problema ou anomalia, contacte o seu Serviço de Assistência Técnica.		

PROTECÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



-  O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
-  Deposite-o num centro de reciclagem de resíduos ou num Serviço de Assistência Técnica autorizado.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Πιεστήρας	I Διακόπτης ελέγχου (2 ταχύτητες)
B Στόμιο πλήρωσης	J Κινητήριος άξονας
C Καπάκι	K Κεντρική μονάδα
D Φίλτρο	L Καπάκι της κανάτας χυμού
E Δοχείο χυμού	M Διαχωριστής αφρού
F Στόμιο σερβιρίσματος με σύστημα διακοπής ροής	N Κανάτα χυμού
G Δοχείο ψίχας	O Βούρτσα
H Φλάντζα ασφάλισης	P Χώρος φύλαξης καλωδίου

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Να ελέγχετε πάντοτε το φίλτρο (**D**) πριν από οποιαδήποτε χρήση.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον φυγοκεντρικό στίφτη εάν το φίλτρο έχει σπάσει, είναι ελαττωματικό, φέρει εμφανείς ρωγμές, ραγίσματα, ή έχει σκιστεί. Εάν το φίλτρο φέρει εμφανή φθορά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Τα άκρα του φίλτρου είναι αιχμηρά: να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του.
- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα και κανονισμούς:
 - Οδηγία χαμηλής τάσης,
 - Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας,
 - Κανονισμοί που αφορούν υλικά που προορίζονται για επαφή με τρόφιμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται πάνω στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής είναι ίδια με αυτήν του ηλεκτρικού σας δικτύου. Οποιοδήποτε σφάλμα στη σύνδεση ακυρώνει την εγγύηση.
- Μην τοποθετείτε και μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πάνω σε θερμαινόμενη εστία ή κοντά σε φλόγα (εστία κουζίνας με αέριο).
- Μη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή βρέχετε με νερό την κεντρική μονάδα.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Να χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή μόνο πάνω σε συμπαγή και σταθερή επιφάνεια, μακριά από ριπές νερού. Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή.
- Εκτός από τις τακτικές εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που εκτελούνται από τον χρήστη, οποιαδήποτε άλλη επέμβαση πρέπει να ανατίθεται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ρεύμα:
 - εάν παρουσιαστεί πρόβλημα ή σφάλμα κατά τη λειτουργία,
 - πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.

- Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο.
- Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε μπαλαντέζα, βεβαιωθείτε πρώτα ότι είναι σε εξαιρετική κατάσταση.
- Μια ηλεκτρική συσκευή οικιακής χρήσης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:
 - εάν έχει υποστεί πτώση στο έδαφος,
 - εάν έχει υποστεί φθορά ή είναι ελλιπής.
- Σε τέτοιες περιπτώσεις, όπως και για οποιαδήποτε επισκευή, πρέπει να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η κατασκευάστρια εταιρεία αποποιείται κάθε ευθύνη και διατηρεί το δικαίωμα ακύρωσης της εγγύησης σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης της συσκευής ή σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών του εγχειριδίου.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα με ελλιπή εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Η κατασκευάστρια εταιρεία αποποιείται κάθε ευθύνη σε διαφορετική περίπτωση.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μέσα στο στόμιο πλήρωσης **(B)** κατά τη λειτουργία της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον πιεστήρα **(A)** που παρέχεται για τον σκοπό αυτόν.
- Ποτέ μην ανοίγετε το καπάκι **(C)** εάν δεν έχει σταματήσει εντελώς το φίλτρο **(D)**.
- Μην αφαιρείτε το δοχείο ψίχας **(G)** κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Να αποσυνδέετε συστηματικά τη συσκευή από το ρεύμα μετά από τη χρήση.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή διαθέτει ένα σύστημα ασφάλειας. Για να μπορέσετε να θέσετε σε λειτουργία τον φυγοκεντρικό στίφτη, το καπάκι **(C)** πρέπει να έχει ασφαλίσει σωστά με τη φλάντζα ασφάλισης **(H)**. Το άνοιγμα της φλάντζας ασφάλισης **(H)** διακόπτει τη λειτουργία του φυγοκεντρικού στίφτη. Στο τέλος του κύκλου, γυρίστε τον διακόπτη ελέγχου **(I)** στο 0 και περιμένετε έως ότου να σταματήσει εντελώς το φίλτρο **(D)** προτού αφαιρέσετε το καπάκι.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Σας συνιστούμε να πλύνετε όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα **(A, B, C, D, E, G, L, M, N)** με ζεστό νερό και σαπουνάδα (ανατρέξτε στην παράγραφο "Καθαρισμός"). Ξεπλύνετε και στεγνώστε τα καλά.
- Αποσυνδεύστε τη συσκευή και κατόπιν τοποθετήστε την πάνω σε μια συμπαγή και σταθερή επιφάνεια εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει πλήρως όλα τα στοιχεία συσκευασίας πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής.

ΧΡΗΣΗ

- Τοποθετήστε το δοχείο χυμού (**E**) πάνω στο κυρίως σώμα της συσκευής περνώντας το στόμιο σερβιρίσματος μέσα από την οπή της κεντρικής μονάδας (δείτε την **Εικ. 1**).
- Τοποθετήστε το φίλτρο (**D**) μέσα στο δοχείο χυμού (**E**). Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει στερεωθεί σωστά πάνω στον κινητήριο άξονα (**J**). Μόλις το φίλτρο τοποθετηθεί σωστά, θα ακουστεί ένα κλικ (δείτε την **Εικ. 2**).
- Τοποθετήστε το καπάκι (**C**) πάνω στη συσκευή με το στόμιο εκκένωσης να κοιτά προς τα πίσω (δείτε την **Εικ. 3**).
- Πιέστε τη φλάντζα ασφάλισης (**H**) προς τα πίσω έως ότου να ασφαλίσει σωστά (θα ακουστεί ένα "κλικ" (δείτε την **Εικ. 4**).
- Τοποθετήστε το δοχείο ψίχας (**G**) στο πίσω μέρος της συσκευής (δείτε την **Εικ. 5**).
- Εισαγάγετε τον πιεστήρα (**A**) μέσα στο στόμιο (**B**) ευθυγραμμίζοντας την εγκοπή του πιεστήρα με τον μικρό οδηγό του στομίου.
- Εάν επιθυμείτε να διαχωριστεί ο χυμός από τον αφρό, εισαγάγετε τον διαχωριστή αφρού (**M**) μέσα στην κανάτα χυμού (**N**) και τοποθετήστε το καπάκι πάνω στην κανάτα (δείτε την **Εικ. 6**). Ο διαχωριστής αφρού επιτρέπει τη διατήρηση του αφρού μέσα στην κανάτα χυμού ενόσω σερβίρετε τον χυμό στο ποτήρι.
- Η συσκευή διαθέτει ένα σύστημα διακοπής ροής (**F**): γυρίστε το στόμιο σερβιρίσματος προς τα κάτω για να ενεργοποιηθεί το σύστημα και αφήστε τον χυμό να τρέξει (δείτε την **Εικ. 7**).
- Τοποθετήστε την κανάτα χυμού (**N**) κάτω από το στόμιο σερβιρίσματος στην μπροστινή πλευρά της συσκευής, (δείτε την **Εικ. 8**).
- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Για την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ελέγχου (**I**).
- Εισαγάγετε τα φρούτα ή τα λαχανικά μέσα στο στόμιο πλήρωσης (**B**).
- Μην επιχειρήσετε να εισάγετε τα φρούτα ή τα λαχανικά κατά την περιστροφή του μοτέρ.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στον πιεστήρα (**A**). Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο σκεύος μαγειρικής. ΠΟΤΕ μη σπρώχνετε τις τροφές με τα δάχτυλά σας.
- Μόλις τελειώσετε, απενεργοποιήστε τη συσκευή γυρίζοντας τον διακόπτη ελέγχου (**I**) στο 0 και περιμένετε έως ότου να σταματήσει εντελώς το φίλτρο (**D**).
- Όταν γεμίσει το δοχείο ψίχας (**G**) ή επιβραδυνθεί η ροή χυμού, αδειάστε το δοχείο ψίχας και καθαρίστε το φίλτρο και το καπάκι.
- Μετά από την παρασκευή του χυμού, ενεργοποιήστε το σύστημα διακοπής ροής γυρνώντας το στόμιο σερβιρίσματος προς τα πάνω προτού αφαιρέσετε το ποτήρι για να διακοπεί η ροή χυμού (δείτε την **Εικ. 9**).

ΠΟΙΑ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΩ;

Συστατικά	Ταχύτητα	Βάρος κατά προσέγγιση (σε κιλά)	Ποσότητα στυμμένου χυμού σε cl (*)
Μήλα	2	1	65
Αχλάδια	2	1	60
Καρότα	2	1	60
Αγγούρια	1	1 (περίπου 2 αγγούρια)	60
Ανανάς	2	1	30
Σταφύλια	1	1	45
Ντομάτες	1	1,5	90
Σέλινο	2	1,5	35

Η ακατάλληλη επιλογή ταχύτητας ενδέχεται να προκαλέσει αφύσικες δονήσεις της συσκευής.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή για πάνω από 2 λεπτά συνεχόμενα.

* Η ποιότητα και η ποσότητα του στυμμένου χυμού ποικίλλουν σε μεγάλο βαθμό ανάλογα με την ημερομηνία συγκομιδής και την ποικιλία των λαχανικών ή των φρούτων υπό επεξεργασία. Οι ποσότητες χυμού που αναγράφονται στον παραπάνω πίνακα παρέχονται ενδεικτικά.

ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Να πλένετε καλά τα φρούτα προτού αφαιρέσετε τα κουκούτσια τους.
- Σε γενικές γραμμές, δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε τη φλούδα ή τον φλοιό. Μπορείτε να ξεφλουδίσετε μόνο τα φρούτα που έχουν χοντρή και πικρή φλούδα όπως π. χ. το λεμόνι, το πορτοκάλι, το γκρέιπφρουτ ή ο ανανάς (αφαιρέστε τον πυρήνα).
- Το "Direct Fruit System" επιτρέπει την απευθείας επεξεργασία χωρίς την κοπή συγκεκριμένων φρούτων – μήλα, αχλάδια, ντομάτες κ. λπ. – με διάμετρο μικρότερη των 74,5 mm. Συνεπώς, επιλέξτε αναλόγως τον τύπο φρούτου ή λαχανικού.
- Είναι δύσκολη η εξαγωγή χυμού από μπανάνες, αβokάντο, φραγκοστάφυλα, σύκα, μελιτζάνες και φράουλες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την εξαγωγή χυμού από ζαχαροκάλαμο ή οποιοδήποτε άλλο φρούτο ή λαχανικό που είναι υπερβολικά σκληρό ή ινώδες.
- Να επιλέγετε φρούτα και λαχανικά που είναι φρέσκα και ώριμα, καθώς από αυτά εξάγεται μεγαλύτερη ποσότητα χυμού. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για φρούτα όπως τα μήλα, τα αχλάδια, τα πορτοκάλια, τα γκρέιπφρουτ και ο ανανάς, καθώς και για λαχανικά όπως τα καρότα, τα αγγούρια, οι ντομάτες, τα παντζάρια και το σέλινο.
- Εάν χρησιμοποιείτε πολύ ώριμα φρούτα, το φίλτρο θα φράξει πιο γρήγορα.
- Σημαντικό: Οι εξαγόμενοι χυμοί πρέπει να καταναλώνονται αμέσως. Όταν έρθουν σε επαφή με τον αέρα, η οξείδωση του χυμού πραγματοποιείται γρήγορα και ενδέχεται να επηρεάσει τη γεύση, το χρώμα καθώς και τις θρεπτικές του ιδιότητες. Το χρώμα του χυμού μήλου ή αχλαδιού γίνεται καφέ πολύ γρήγορα. Προσθέστε μερικές σταγόνες χυμού λεμονιού για να επιβραδύνετε τον χρωματισμό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα (**A, B, C, D, G, L, M** και **N**) μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων, εκτός από το δοχείο χυμού (**E**). Το δοχείο χυμού (**E**) πρέπει να πλυθεί με νερό και σαπουνάδα αμέσως μετά από τη χρήση.
- Ο καθαρισμός της συσκευής είναι ευκολότερος εάν τον εκτελέσετε αμέσως μετά από τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε σύρμα κουζίνας, ασετόν, οινόπνευμα κ. λπ. για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό του φίλτρου. Αποφύγετε οποιοδήποτε ακατάλληλο χειρισμό, ειδάλλως υπάρχει κίνδυνος μείωσης της απόδοσης της συσκευής. Μπορείτε να καθαρίσετε το φίλτρο με τη βούρτσα (**O**). Αντικαταστήστε το φίλτρο αμέσως μόλις παρουσιάσει σημάδια φθοράς ή βλάβης.
- Καθαρίστε την κεντρική μονάδα με ένα βρεγμένο πανί. Στεγνώστε την καλά.
- Μη βρέχετε ποτέ την κεντρική μονάδα με νερό βρύσης στον νεροχύτη.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ;

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η πρίζα δεν είναι σωστά συνδεδεμένη στο ρεύμα, ο διακόπτης ελέγχου (I) δεν είναι στο "1" ούτε στο "2".	Να συνδέετε πάντα τη συσκευή σε πρίζα με αντίστοιχη τάση. Γυρίστε τον διακόπτη ελέγχου στην ταχύτητα "1" ή "2".
	Το καπάκι (C) δεν έχει ασφαλίσει σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι (C) έχει ασφαλίσει σωστά με τη φλάντζα ασφάλισης (H).
Η συσκευή είναι υπερβολικά καυτή στο άγγιγμα, εκπέμπει μη φυσιολογικό θόρυβο, εκλύει μια μυρωδιά ή καπνό.	Το φίλτρο (D) δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο (D) έχει στερεωθεί σωστά πάνω στον κινητήριο άξονα (J).
	Η ποσότητα φρούτων ή λαχανικών υπό επεξεργασία είναι υπερβολικά μεγάλη.	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και μειώστε την ποσότητα φρούτων ή λαχανικών υπό επεξεργασία.
Η ροή χυμού έχει μειωθεί.	Το φίλτρο (D) έχει φράξει.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε το στόμιο πλήρωσης (B) και το φίλτρο (D).
Για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα ή δυσλειτουργία, επικοινωνήστε με το τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.		

ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!



① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➡ Προσκομίστε την παλιά συσκευή σας σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.